



# Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres

Secretaría administrada por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente



## 44ª Reunión del Comité Permanente

*Bonn, Alemania, 14-15 de octubre de 2015*

UNEP/CMS/StC44/10.2/Rev.1

### EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO DE LA CMS EN EL PERÍODO DE ENERO A AGOSTO DE 2015

#### Resumen

En el presente documento se proporciona el examen general de la situación actual de las cuotas asignadas, así como la ejecución del presupuesto conforme se había solicitado mediante la Resolución 11.1 de la COP 11. Se muestra que en general los gastos se mantienen en las líneas establecidas y se propone el empleo de los recursos del Fondo Fiduciario para determinadas actividades, así como la utilización de las contribuciones de las nuevas Partes, y se somete al examen del Comité Permanente en su 44ª reunión.

*Por razones de economía este documento se ha publicado en un número limitado de ejemplares y no se distribuirá en la reunión.*

## EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO DE LA CMS EN EL PERÍODO DE ENERO A AGOSTO DE 2015

(Preparado por la Secretaría)

Situación al 31 de agosto de 2015 (estimación)

### I. Introducción

1. En el presente informe se proporciona al Comité Permanente el examen general de la ejecución del presupuesto de la CMS durante los primeros ocho meses de 2015.

### II. Estado de las contribuciones de cuotas asignadas al Fondo Fiduciario al 31 de julio de 2015

2. Como se muestra en el Anexo I, el total de los compromisos pendientes de pago al 31 de julio de 2015 ascendió a 915.725 EUR (709.142 EUR los relativos a 2015 y 206.583 EUR los relativos a 2014 y años anteriores). Esto significa que de los compromisos de 2015, al 31 de julio de 2015 se había recibido el 68,21% de 46 de las 120 Partes en la Convención. Conviene recordar, por tanto, que en el párrafo 5 de la resolución 11.1 se insta a las Partes a pagar sus contribuciones lo antes posible, preferiblemente no más tarde de marzo del año al que se refieren.

### III. Nuevas Partes en 2015 y utilización propuesta de sus cuotas

3. En 2015, se han adherido dos nuevas Partes a la CMS: Afganistán y Brasil, que dan lugar a una aportación adicional de 364.020 EUR al Fondo Fiduciario de la CMS en el trienio en curso según se indica en el Cuadro 1 a continuación:

**Cuadro 1: Contribuciones de las nuevas Partes**

Nuevas Partes	Entrada en vigor	Escala de cuotas de las Naciones Unidas 2015	Contribuciones en EUROS			
			2015	2016	2017	Total
Afganistán	1-ago-15	0,005	108	256	296	660
Brasil	1-oct-15	2,934	38.120	150.986	174.254	363.360
<b>Total por año</b>			<b>38.228</b>	<b>151.242</b>	<b>174.550</b>	<b>364.020</b>

4. La Secretaría de la CMS propone utilizar las contribuciones para actividades regionales.

### IV. Ejecución del presupuesto de 2015

5. En la Resolución 11.1 de la COP se proporcionó un presupuesto (excluyendo la aportación del 13% en concepto de gastos de apoyo al Programa) de 2.102.266 EUR para 2015. En el Anexo II figuran los gastos realizados durante el período de enero a agosto de 2015<sup>1</sup>. Debido a la aplicación de un Sistema de planificación de recursos empresariales en la Secretaría de las Naciones Unidas denominado UMOJA en junio de 2015 y el cambio a la presentación

<sup>1</sup> Las cuentas oficiales del PNUMA se mantienen en dólares estadounidenses, sin embargo, a efectos del presente informe, los gastos en euros se han calculado aplicando el promedio de los tipos de cambio oficiales mensuales de las Naciones Unidas durante el periodo al que se refieren los gastos (1 USD = .0,9083 EUR).

de informes financieros conforme a las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (NICSP), adoptadas internacionalmente, en lugar de las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas (UNSAS) aplicadas anteriormente, los gastos son estimaciones que incluyen determinados ajustes de ejercicios anteriores, sobre todo en los gastos de personal, que están siendo verificados.

6. Según los informes, durante los primeros ocho meses de 2015, se ha realizado un gasto total del 58,77%, que corresponde a 1.235.472 EUR. El desglose es el siguiente: Los gastos de personal ascendieron a 1.033.866 EUR frente a un presupuesto de 1.685.556 EUR – un porcentaje de ejecución del 61,34%. Durante el mismo período, los gastos de funcionamiento ascendieron a 158.106 EUR frente a un presupuesto de 279.653 EUR - un porcentaje de ejecución del 56,54%. En lo que respecta al mantenimiento de los órganos rectores y las dos actividades previstas en el presupuesto de la CMS (el plan estratégico y el estudio sobre las sinergias en el ámbito de la familia de la CMS), se ha realizado ya el estudio sobre las sinergias en el ámbito de la familia de la CMS, y las otras actividades o se encuentran en la fase preparatoria o está programado que comiencen más tarde durante el año. Teniendo en cuenta cuanto se ha expuesto, se prevé que los gastos de 2015 se mantendrán dentro de las consignaciones presupuestarias. Es probable que se registre un exceso de gastos en algunas líneas presupuestarias relativas al personal, pero que pueden cubrirse con ahorros en otros gastos de personal y manteniendo vacante el puesto de oficinista a tiempo parcial en Servicios de conferencias y de apoyo, financiando el puesto de Secretaria del Secretario Ejecutivo Adjunto, así como una Secretaria en los Servicios de conferencias y de apoyo, a un tiempo parcial del 80% en lugar del 50%.

## **V. Solicitud de la autorización del Comité Permanente para utilizar recursos del Fondo Fiduciario**

7. El saldo inicial del trienio finalizado en 2014 fue de 1.406.738 USD. De acuerdo con los estados financieros provisionales de 2014 publicados por el PNUMA, el saldo final de 2014 del Fondo Fiduciario de la CMS fue de 944.136 USD. Considerando que las Partes habían autorizado un desembolso anual de la reserva de 130.000 EUR, se ha logrado un ahorro global estimado de 45.026 EUR para el último trienio.

8. De conformidad con la Resolución 11.1 aprobada por la COP 11, la cantidad mínima de la reserva debe mantenerse en 500.000 USD. Por consiguiente, teniendo en cuenta que la reserva efectiva es de casi el doble, la Secretaría propone la asignación de 179.000 EUR de la reserva para lo siguiente: 107.000 EUR para 2016 y 72.000 EUR para 2017, con objeto de cubrir los costos de la sustitución del Oficial asociado de programas (P2) encargado de las especies terrestre, durante la licencia de maternidad en 2016, para aumentar del 50% al 100% la financiación del puesto de grado P2 del Oficial asociado de información de la CMS en 2016 y 2017 para fortalecer la capacidad de la Unidad común de información y para el apoyo de coordinación para el Grupo de Trabajo del Plan Estratégico en el 2016 y 2017.

## Anexo I

**Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario para la Convención sobre las Especies Migratorias de Animales Silvestres  
al 31 de julio de 2015 (en Euros)**

Parte/Área de integración económica	Al 31 de diciembre de 2014		Al 31 de julio de 2015						
	Compromisos pendientes de pago para 2014 y años anteriores	Pagos anticipados para años futuros	Compromisos para 2015	Recaudaciones en 2015 para 2014 y años anteriores	Recaudaciones en 2015 para 2015	Recaudaciones en 2015 para años futuros	Compromisos pendientes de pago para 2014 y años anteriores	Compromisos pendientes de pago para 2015	Pagos anticipados para años futuros
Albania	0	0	520		520		0	0	0
Argelia	0	0	7.119		7.093		0	26	0
Angola	0	103	520				0	417	0
Antigua y Barbuda	81	0	105	81	105	64	0	0	64
Argentina	0	0	22.451				0	22.451	0
Armenia	0	0	363		363		0	0	0
Australia	0	0	107.785		107.785	3.070	0	0	3.070
Austria	0	0	41.472				0	41.472	0
Bangladesh	0	0	520				0	520	0
Belarús	0	0	2.910				0	2.910	0
Bélgica	12.007	0	51.865		51.865		12.007	0	0
Benin	0	0	157				0	157	0
Bolivia, Estado Plurinacional de	0	0	468				0	468	0
Bulgaria	0	0	2.442				0	2.442	0
Burkina Faso	26	0	157				26	157	0
Burundi	0	0	52		52	423	0	0	423
Cabo Verde	0	0	52				0	52	0
Camerún	0	0	625				0	625	0
Chad	1.111	0	105				1.111	105	0
Chile	6	0	17.358	6	15.707		0	1.651	0

Al 31 de diciembre de 2014		Al 31 de julio de 2015							
Parte/Área de integración económica	Compromisos pendientes de pago para 2014 y años anteriores	Pagos anticipados para años futuros	Compromisos para 2015	Recaudaciones en 2015 para 2014 y años anteriores	Recaudaciones en 2015 para 2015	Recaudaciones en 2015 para años futuros	Compromisos pendientes de pago para 2014 y años anteriores	Compromisos pendientes de pago para 2015	Pagos anticipados para años futuros
Congo, República de	18	0	259				18	259	0
Islas Cook	394	0	52	394	52	112	0	0	112
Costa Rica	0	2.669	1.974				0	0	695
Côte d'Ivoire	0	23.932	573				0	0	23.359
Croacia	0	0	6.549		6.549		0	0	0
Cuba	19.643	0	3.587				19.643	3.587	0
Chipre	0	0	2.442		2.442		0	0	0
República Checa	0	20.061	20.061				0	0	0
República Democrática de Congo	3.134	0	157				3.134	157	0
Dinamarca	0	0	35.080		35.080		0	0	0
Djibouti	453	0	52				453	52	0
Ecuador	0	149	2.288				0	2.139	0
Egipto	0	0	6.965		6.965		0	0	0
Guinea Ecuatorial	1.276	0	520				1.276	520	0
Eritrea	0	0	52		52	112	0	0	60
Estonia	0	0	2.079		2.079		0	0	0
Etiopía	0	1.258	520			372	0	0	1.110
Unión Europea	0	0	59.388		59.388		0	0	0
Fiji	0	0	157				0	157	0
Finlandia	0	0	26.972		26.972		0	0	0
Francia	0	0	290.669		290.669		0	0	0
Gabón	3.286	0	1.040				3.286	1.040	0
Gambia	0	0	52				0	52	0
Georgia	0	0	363		363		0	0	0
Alemania, R.F.	0	0	371.119		371.119		0	0	0
Ghana	0	1	727		727	1.550	0	0	1.551

Al 31 de diciembre de 2014		Al 31 de julio de 2015							
Parte/Área de integración económica	Compromisos pendientes de pago para 2014 y años anteriores	Pagos anticipados para años futuros	Compromisos para 2015	Recaudaciones en 2015 para 2014 y años anteriores	Recaudaciones en 2015 para 2015	Recaudaciones en 2015 para años futuros	Compromisos pendientes de pago para 2014 y años anteriores	Compromisos pendientes de pago para 2015	Pagos anticipados para años futuros
Grecia	35.920	0	33.158				35.920	33.158	0
Guinea	1.115	0	52				1.115	52	0
Guinea Bissau	1.736	0	52				1.736	52	0
Honduras	922	0	416				922	416	0
Hungría	0	0	13.823		13.823		0	0	0
India	0	0	34.612		34.582		0	30	0
Irán (República Islámica del).	32.119	0	18.501				32.119	18.501	0
Irlanda	0	21.724	21.724				0	0	0
Israel	0	0	20.579				0	20.579	0
Italia	15.130	0	231.164				15.130	231.164	0
Jordania	645	0	1.143				645	1.143	0
Kazajstán	0	0	6.288		6.288		0	0	0
Kenya	1.698	0	675	1.698			0	675	0
Kirguistán	0	0	105				0	105	0
Letonia	0	0	2.442		2.442		0	0	0
Liberia	225	0	52				225	52	0
Libia	51.342	0	7.381				51.342	7.381	0
Liechtenstein	0	0	468		468		0	0	0
Lituania	0	0	3.794		3.794		0	0	0
Luxemburgo	529	0	4.209				529	4.209	0
Madagascar	27	0	157	27			0	157	0
Malí	424	0	209				424	209	0
Malta	0	0	831				0	831	0
Mauritania	429	0	105				429	105	0
Mauricio	0	0	675		675		0	0	0

Al 31 de diciembre de 2014		Al 31 de julio de 2015							
Parte/Área de integración económica	Compromisos pendientes de pago para 2014 y años anteriores	Pagos anticipados para años futuros	Compromisos para 2015	Recaudaciones en 2015 para 2014 y años anteriores	Recaudaciones en 2015 para 2015	Recaudaciones en 2015 para años futuros	Compromisos pendientes de pago para 2014 y años anteriores	Compromisos pendientes de pago para 2015	Pagos anticipados para años futuros
Mónaco	0	0	625		625		0	0	0
Mongolia	0	0	157		157		0	0	0
Montenegro	0	0	259		259		0	0	0
Marruecos	0	0	3.221				0	3.221	0
Mozambique	0	0	157				0	157	0
Países Bajos	0	0	85.959				0	85.959	0
Nueva Zelanda	0	0	13.149		13.149		0	0	0
Níger:	1.897	0	105				1.897	105	0
Nigeria	0	0	4.677				0	4.677	0
Noruega	0	0	44.225		44.225		0	0	0
Pakistán	0	373	4.419				0	4.046	0
Palau	329	0	52				329	52	0
Panamá	0	167	1.352				0	1.185	0
Paraguay	39	0	520	39	462		0	58	0
Perú	14	0	6.081				14	6.081	0
Filipinas	19	0	8.003				19	8.003	0
Polonia	0	0	47.865		47.865		0	0	0
Portugal	50.122	0	24.634	48.193			1.929	24.634	0
República del Congo	18	0	259				18	259	0
Repúb. de Moldova	0	0	157				0	157	0
Rumania	0	0	11.745		11.745		0	0	0
Rwanda	0	0	105				0	105	0
Samoa	0	0	52		52	94	0	0	42
Santo Tomé y Príncipe	546	0	52				546	52	0
Arabia Saudita	65	0	44.902	65	44.902	65	0	0	65
Senegal	1.063	0	311				1.063	311	0

Al 31 de diciembre de 2014		Al 31 de julio de 2015							
Parte/Área de integración económica	Compromisos pendientes de pago para 2014 y años anteriores	Pagos anticipados para años futuros	Compromisos para 2015	Recaudaciones en 2015 para 2014 y años anteriores	Recaudaciones en 2015 para 2015	Recaudaciones en 2015 para años futuros	Compromisos pendientes de pago para 2014 y años anteriores	Compromisos pendientes de pago para 2015	Pagos anticipados para años futuros
Serbia	0	0	2.079		2.079		0	0	0
Seychelles	0	87	52				0	0	35
Eslovaquia	0	0	8.887		8.887		0	0	0
Eslovenia	0	0	5.198		5.198		0	0	0
Somalia	1.736	0	52				1.736	52	0
Sudáfrica	0	0	19.332		19.332		0	0	0
España	0	0	154.507				0	154.507	0
Sri Lanka	0	0	1.299				0	1.299	0
Swazilandia	0	0	157				0	157	0
Suecia	0	0	49.891		49.891		0	0	0
Suiza	0	0	54.412		54.412		0	0	0
Repúb. Árabe Siria	4.283	0	1.872				4.283	1.872	0
Tayikistán	269	0	157				269	157	0
La ERY de Macedonia	1.481	0	416				1.481	416	0
Togo	0	0	52				0	52	0
Túnez	6.265	0	1.872	1.872			4.393	1.872	0
Uganda.	0	376	311				0	0	65
Ucrania	4.523	0	5.145				4.523	5.145	0
Reino Unido	0	0	269.153		269.153		0	0	0
Rep. Unida de Tanzania	0	0	468				0	468	0
Uruguay	0	0	2.703				0	2.703	0
Uzbekistán	2.414	0	779	520			1.894	779	0
Yemen	717	0	520				717	520	0
Zimbabwe	0	0	105				0	105	0
<b>Total</b>	<b>259.478</b>	<b>70.901</b>	<b>2.375.561</b>	<b>52.894</b>	<b>1.620.412</b>	<b>5.863</b>	<b>206.583</b>	<b>709.142</b>	<b>30.652</b>

**Anexo II****Ejecución del presupuesto de 2015 (en Euros)**

	<i>Presupuesto</i>	<i>Gasto estimado al 31 ago 2015 en EUR</i>	<i>Saldo estimado al 31 ago 2015</i>
<b>Dirección y gestión ejecutivas</b>			
1 Secretario Ejecutivo <sup>1</sup> , 97%	169.794	79.492	90.302
2 Secretario Ejecutivo Adjunto	157.059	110.458	46.601
3 Asistente Personal del Secretario Ejecutivo	82.775	52.452	30.323
4 Secretaria del Secretario Ejecutivo Adjunto, 50%	32.155	24.864	7.291
5 Plan Estratégico (Indicadores, Volumen complementario, etc.)	15.000	0	15.000
6 Análisis independiente de las sinergias en la familia de la CMS	50.000	43.500	6.500
<b>Total parcial</b>	<b>506.783</b>	<b>310.767</b>	<b>196.016</b>
<b>Especies acuáticas</b>			
7 Jefe, Especies acuáticas <sup>1</sup> , 85%	121.774	81.704	40.070
8 Oficial asociado–Mamíferos marinos <sup>1</sup> , 25%	22.551	14.489	8.062
9 Asesor superior y Jefe del IOSEA, aprox. el 12.5%	20.376	6.838	13.538
<b>Especies aviarias</b>			
10 Jefe, Especies aviarias	143.264	98.263	45.001
<b>Especies terrestres</b>			
11 Jefe <sup>2</sup> , Especies terrestres			
12 Oficial asociado de programas	90.203	24.672	65.531
13 Oficial asociado de programas, CAMI 50%	45.102	30.744	14.358
<b>Total parcial</b>	<b>443.270</b>	<b>256.709</b>	<b>186.561</b>
<b>Servicios de asesoramiento científico</b>			
14 Asesor científico	143.264	109.060	34.204
<b>Total parcial</b>	<b>143.264</b>	<b>109.060</b>	<b>34.204</b>
<b>Servicios de conferencias y de apoyo</b>			
15 Jefe <sup>2</sup>			
16 Asistente de programas	64.310	24.033	40.277
17 Secretaria, 50%	32.155	16.342	15.813
18 Oficinista, 50%	32.155	0	32.155
19 Secretaria, 50%	32.155	32.591	-436
20 Secretaria, 50%	32.155	23.561	8.594
<b>Total parcial</b>	<b>192.930</b>	<b>96.528</b>	<b>96.402</b>
<b>Movilización de recursos y asuntos interinstitucionales</b>			
21 Oficial asociado de asociaciones y recaudación de fondos	90.203	66.000	24.203
22 Oficial asociado de programas, hemisferio occidental, 50%	0	0	0
<b>Total parcial</b>	<b>90.203</b>	<b>66.000</b>	<b>24.203</b>
<b>Gestión de la información, comunicación y divulgación</b>			
23 Oficial asociado de información, 50%	45.102	29.555	15.548
24 Asistente superior de información	82.775	54.440	28.335
25 Asistente administrativo	64.310	22.777	41.533
26 Instrumentos de TIC, elaboración y gestión del sitio web	6.500	33	6.467
<b>Total parcial</b>	<b>198.687</b>	<b>106.804</b>	<b>91.883</b>

	<i>Presupuesto</i>	<i>Gasto estimado al 31 ago 2015 en EUR</i>	<i>Saldo estimado al 31 ago 2015</i>
<b>Creación de capacidad</b>			
27 Jefe, Creación de capacidad	143.264	107.182	36.082
28 Secretaria, 50%	32.155	24.318	7.837
<b>Total parcial</b>	<b>175.419</b>	<b>131.499</b>	<b>43.920</b>
<b>Prestación de servicios a los órganos rectores</b>			
29 Servicios contractuales (traducción, interpretación, etc.)			
30 Viajes del personal de la CMS para la COP-12			
31 Reuniones del Comité Permanente (delegados, etc.)	21.649		21.649
32 Consejo Científico (delegados, procesos intergub. etc.)	50.408		50.408
<b>Total parcial</b>	<b>72.057</b>	<b>0</b>	<b>72.057</b>
<b>Gastos de funcionamiento</b>			
33 Servicios contractuales (traducción, etc.)	70.000	28.942	41.058
34 Viajes de la Secretaría	66.300	56.110	10.190
35 Formación del personal	15.400	7.629	7.771
36 Suministros de oficina	5.500	2.300	3.200
37 Equipo no fungible	10.000	7.337	2.663
38 Servicios de tecnología de la información	70.000	36.422	33.578
39 Servicios de automatización de oficinas (impresoras alquiladas, huésped, etc.)	10.000	5.277	4.723
40 Material de información y producción de documentos	12.000	6.233	5.767
41 Servicios de comunicación y de mensajería	16.900	6.659	10.241
42 Varios	3.553	1.197	2.356
<b>Total parcial</b>	<b>279.653</b>	<b>158.106</b>	<b>121.547</b>
<b>Total</b>	<b>2.102.266</b>	<b>1.235.472</b>	<b>866.794</b>

<sup>1</sup> Costos de puestos compartidos con la Secretaría del ASCOBANS

<sup>2</sup> Funciones desempeñadas por el Secretario Ejecutivo Adjunto